



**Bedienungsanleitung - Operating manual  
Mode d'emploi - Istruzione d'uso – Gebruiksaanwijzing  
Manual del usuario**

**Küchenwaage Slim - Kitchen scales Slim  
Balance de cuisine Slim - Bilancia cucina Slim  
Keukenweegschaal Slim - Escalar de cocina Slim**



Artikel-Nr. 3210

(Garantiegeber)  
**CASO GmbH**

Service-Hotline International:

Fax: +49 (0) 29 32 / 80 55 4 – 77

Raiffeisenstraße 9, D-59757 Arnsberg

Tel.: +49 (0) 29 32 / 80 55 4 – 99

eMail: kundenservice@caso-design.de

Sie finden die aktuellste Version der Bedienungsanleitung auch auf unserer Homepage:  
[www.caso-design.de](http://www.caso-design.de)

Dokument-Nr.: 3210 01-12-2023

Druck- und Satzfehler vorbehalten. Bildabweichungen zur Originalware sind technisch bedingt möglich.  
© 2023 CASO GmbH

# 1 Allgemeines

Vielen Dank für Ihren Kauf unserer Küchenwaage.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig und bewahren Sie sie sicher auf. Falls Sie das Gerät an jemanden weitergeben sollten, so fügen Sie die Bedienungsanleitung bitte hinzu. Ihr Gerät dient Ihnen viele Jahre lang, wenn Sie es sachgerecht behandeln und pflegen. Wir wünschen Ihnen viel Freude beim Gebrauch.

## 1.1 Informationen zu dieser Anleitung

Diese Bedienungsanleitung ist Bestandteil der Küchenwaage (nachfolgend als Gerät bezeichnet) und gibt Ihnen wichtige Hinweise für die Inbetriebnahme, die Sicherheit, den bestimmungsgemäßen Gebrauch und die Pflege des Gerätes.

Die Bedienungsanleitung muss ständig am Gerät verfügbar sein. Sie ist von jeder Person zu lesen und anzuwenden, die mit der Inbetriebnahme, Bedienung, Störungsbehebung und/oder Reinigung des Gerätes beauftragt ist.

## 1.2 Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

### **▲GEFAHR**

**Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation.** Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, führt dies zum Tod oder zu schweren Verletzungen.

► Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr des Todes oder schwerer Verletzungen von Personen zu vermeiden.

### **▲WARNUNG**

**Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.** Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu schweren Verletzungen führen.

► Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

### **▲VORSICHT**

**Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.** Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu leichten oder gemäßigten Verletzungen führen.

► Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

### **HINWEIS**

Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

## 1.3 Haftungsbeschränkung

Alle in dieser Anleitung enthaltenen technischen Informationen, Daten und Hinweise für die Installation, Betrieb und Pflege entsprechen dem letzten Stand bei Drucklegung und erfolgen unter Berücksichtigung unserer bisherigen Erfahrungen und Erkenntnisse nach bestem Wissen.

Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen in dieser Anleitung können keine Ansprüche hergeleitet werden.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund:

- Nichtbeachtung der Anleitung
- Nicht bestimmungsgemäßer Verwendung
- Unsachgemäßer Reparaturen
- Technischer Veränderungen, Modifikationen des Gerätes
- Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile

Modifikationen des Gerätes werden nicht empfohlen und sind nicht durch die Garantie gedeckt.

Übersetzungen werden nach bestem Wissen durchgeführt. Wir übernehmen keine Haftung für Übersetzungsfehler, auch dann nicht, wenn die Übersetzung von uns oder in unserem Auftrag erfolgte. Verbindlich bleibt allein der ursprüngliche deutsche Text.

## 1.4 Urheberschutz

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Alle Rechte, auch die der fotomechanischen Wiedergabe, der Vervielfältigung und der Verbreitung mittels besonderer Verfahren (zum Beispiel Datenverarbeitung, Datenträger und Datennetze), auch teilweise, behält sich die CASO GmbH vor.

Inhaltliche und technische Änderungen vorbehalten.

## 2 Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät. Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann jedoch zu Personen und Sachschäden führen.

### 2.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt in geschlossenen Räumen zum Wiegen von Lebensmitteln bestimmt. Eine andere oder darüber hinaus gehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Es ist nicht für medizinische Zwecke oder Werbezwecke gedacht und ist nicht offiziell kalibriert.

#### **⚠ WARNUNG**

#### **Gefahr durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung!**

Von dem Gerät können bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und/oder andersartiger Nutzung Gefahren ausgehen.

- ▶ Das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß verwenden.
- ▶ Die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Vorgehensweisen einhalten.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Betreiber.

### 2.2 Allgemeine Sicherheitshinweise

#### **HINWEIS**

**Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden allgemeinen Sicherheitshinweise:**

- ▶ Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb.

## HINWEIS

- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern, die älter als 8 Jahre sind, sowie von Personen mit einer geistigen, sensorischen oder körperlichen Behinderung benutzt werden, wenn sie über den sicheren Betrieb unterrichtet worden sind und die möglichen Gefahren verstehen.
- ▶ Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.
- ▶ Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- ▶ Eine Reparatur des Gerätes darf nur von einem vom Hersteller autorisierten Kundendienst vorgenommen werden, sonst besteht bei nachfolgenden Schäden kein Garantieanspruch mehr. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.
- ▶ Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen werden.
- ▶ Werfen Sie die Waage nicht und lassen Sie sie nicht fallen, sie kann sonst leicht beschädigt werden.

## 3 Inbetriebnahme

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme des Gerätes. Beachten Sie die Hinweise um Gefahren und Beschädigungen zu vermeiden.

### 3.1 Sicherheitshinweise

#### ⚠ WARNUNG

- ▶ Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.

### 3.2 Lieferumfang und Transportinspektion

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Küchenwaage
- Batterie (Typ CR2032)
- Bedienungsanleitung

## HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Melden Sie eine unvollständige Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport sofort dem Spediteur, der Versicherung und dem Lieferanten.

### 3.3 Auspacken

Zum Auspacken des Gerätes entnehmen Sie das Gerät aus dem Karton und entfernen Sie das Verpackungsmaterial. Vor dem Erstgebrauch muss der Sicherheitsstreifen im Batteriefach entfernt werden.



### 3.4 Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recycelbar. Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien an den Sammelstellen für das Verwertungssystem »Grüner Punkt«.

## HINWEIS

► Heben Sie wenn möglich die Originalverpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall wieder ordnungsgemäß verpacken zu können.

### 3.5 Aufstellung

#### 3.5.1 Anforderungen an den Aufstellort

Für einen sicheren und fehlerfreien Betrieb des Gerätes muss der Aufstellort folgende Voraussetzungen erfüllen:

- Das Gerät muss auf einer festen, ebenen und waagerechten Unterlage mit einer ausreichenden Tragkraft für das Gerät und das erwartungsgemäß schwerste Wiegegut aufgestellt werden.
- Wählen Sie den Aufstellort so, dass Kinder nicht an das Gerät gelangen können.
- Stellen Sie das Gerät nicht in einer heißen, nassen oder sehr feuchten Umgebung oder in der Nähe von brennbarem Material auf.

### 3.6 Typenschild

Das Typenschild mit den Anschluss- und Leistungsdaten befindet sich an der Unterseite des Gerätes.

## 4 Bedienung und Betrieb

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Bedienung des Gerätes. Beachten Sie die Hinweise um Gefahren und Beschädigungen zu vermeiden.

### 4.1 Batterie einsetzen

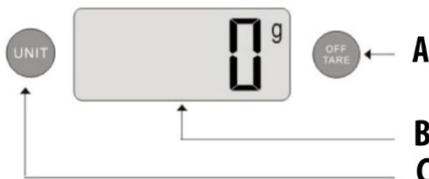
Öffnen Sie bitte die Batterieabdeckung und setzen Sie die Batterie (3V, Typ CR2032) ein.

### 4.2 Batteriewechsel

Wenn das Display geringe Batterieleistung  anzeigt, öffnen Sie bitte die Batterieabdeckung, die sich auf der Unterseite des Gerätes befindet, und ersetzen die Batterie mit einer neuen. Achten Sie beim Einlegen der Batterie auf die richtige Polung. Das +-Symbol muss nach oben zeigen. Wenn auf dem Display „LO“ erscheint, schaltet sich das Gerät automatisch wegen zu geringer Batterieleistung ab. Falls Sie das Gerät über eine längere Zeit nicht verwenden, entfernen Sie bitte die Batterie.



### 4.3 Betrieb des Gerätes



- A = OFF/TARE-Taste  
B = Display  
C = Einheiten-Taste (g / oz)

#### 4.3.1 Wiegen

Stellen Sie die Waage auf eine stabile, gerade Fläche.

Drücken Sie auf die Waage, um diese einzuschalten, und die Waage zeigt dann Null.

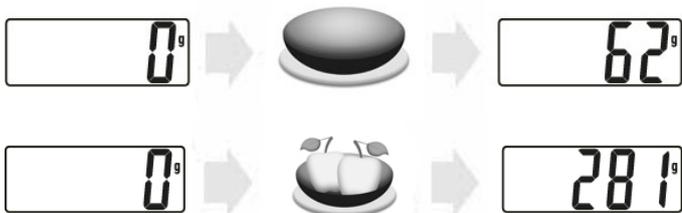
Geben Sie Ihre Zutaten in eine passende Schüssel oder Behälter. Stellen Sie die Schüssel oder Behälter auf die Wiegefläche und das entsprechende Gewicht wird angezeigt. Feste Gegenstände oder Lebensmittel können auch direkt auf die Wiegefläche gelegt werden.



Nach dem Wiegen drücken Sie die Taste „OFF/TARE“ länger, um das Gerät auszuschalten. Nach 60 sec. des Nichtgebrauchs schaltet das System automatisch aus.

#### 4.3.2 Tarafunktion

Im Wiegemodus stellen Sie einen Behälter auf die Wiegefläche, das Display zeigt das Gewicht des Behälters.



Drücken Sie die Taste „OFF/TARE“ das Display zeigt Null an. So ist das Gewicht des Behälters gelöscht und Sie können den Inhalt des Behälters wiegen.

#### 4.3.3 Wechsel der Maßeinheit



Im Wiegemodus drücken Sie die Taste „Unit“ und wechseln so zwischen Gramm und oz.

#### 4.3.4 Überlastungsanzeige

Wenn die Waage überlastet ist, erscheint „EEEE“ im Display.

## 5 Reinigung und Pflege

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Reinigung und Pflege des Gerätes. Beachten Sie die Hinweise um Beschädigungen durch falsche Reinigung des Gerätes zu vermeiden.

### 5.1 Sicherheitshinweise

#### ▲VORSICHT

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise, bevor Sie mit der Reinigung des Gerätes beginnen:

- ▶ Das Gerät muss regelmäßig gereinigt und Rückstände entfernt werden. Ein nicht in einem sauberen Zustand gehaltenes Gerät wirkt sich nachteilig auf die Lebensdauer aus und kann zu einem gefährlichen Gerätezustand führen, sowie die Bakterien- und Schimmelbildung fördern.
- ▶ Das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen und nicht in die Spülmaschine geben.
- ▶ Wenn Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, können elektronische Bauteile beschädigt werden.

## **⚠ VORSICHT**

- ▶ Benutzen Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel und keine Lösungsmittel.
- ▶ Kratzen Sie hartnäckige Verschmutzungen nicht mit harten Gegenständen ab.

## **5.2 Reinigung**

Reinigen Sie das Gehäuse und das Display mit einem weichen, faserfreien, angefeuchteten oder trockenen Tuch.

## **6 Entsorgung des Altgerätes**

Elektrische und elektronische Altgeräte enthalten vielfach noch wertvolle Materialien. Sie enthalten aber auch schädliche Stoffe, die für ihre Funktion und Sicherheit notwendig waren. Im Restmüll oder bei falscher Behandlung können diese der menschlichen Gesundheit und der Umwelt schaden. Geben Sie Ihr Altgerät deshalb auf keinen Fall in den Restmüll.



## **HINWEIS**

- ▶ Nutzen Sie die von Ihrem Wohnort eingerichtete Sammelstelle zur Rückgabe und Verwertung elektrischer und elektronischer Altgeräte. Informieren Sie sich gegebenenfalls bei Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder bei Ihrem Händler.
- ▶ Sorgen Sie dafür, dass Ihr Altgerät bis zum Abtransport kindersicher aufbewahrt wird.

## **7 Garantie**

Für dieses Produkt übernehmen wir beginnend vom Verkaufsdatum 24 Monate Garantie für Mängel, die auf Fertigungs- oder Werkstofffehler zurückzuführen sind. Unsere Garantie gilt für Deutschland, Österreich und die Niederlande. Für alle anderen Länder kontaktieren Sie uns bitte. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche nach §437 ff. BGB bleiben hiervon unberührt. Die Inanspruchnahme Ihrer gesetzlichen Mängelrechte ist für Sie unentgeltlich. In der Garantie nicht enthalten sind Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung oder Einsatz entstanden sind, sowie Mängel, welche die Funktion oder den Wert des Gerätes nur geringfügig beeinflussen. Weitergehend sind Verschleißteile, Transportschäden, soweit wir dies nicht zu verantworten haben, sowie Schäden, die durch nicht von uns durchgeführte Reparaturen entstanden sind, vom Garantieanspruch ausgeschlossen. Dieses Gerät ist für den Gebrauch im privaten Bereich (Haushaltseinsatz) konstruiert und leistungsmäßig ausgelegt. Eine etwaige Nutzung im gewerblichen Einsatz fällt nur soweit unter die Garantie, wie es sich im Umfang mit der Beanspruchung einer privaten Nutzung vergleichen lässt. Es ist nicht für den weitergehenden, gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei berechtigten Reklamationen werden wir das mangelhafte Gerät nach unserer Wahl reparieren oder gegen ein mängelfreies Gerät austauschen. Offene Mängel sind innerhalb von 14 Tagen nach Lieferung anzuzeigen. Weitere Ansprüche sind ausgeschlossen.

Zur Geltendmachung eines Garantieanspruches setzen Sie sich bitte vor einer Rücksendung des Gerätes (immer mit Kaufbeleg!) mit uns in Verbindung. Unsere Kontaktdaten („Garantiegeber“) finden Sie am Beginn dieser Bedienungsanleitung.

## 8 ENGLISH

### 9 Operating Manual

#### 9.1 General

Thank you for buying our kitchen scales. Please read these operating instructions carefully and keep them in a safe place. If you pass the device on to somebody else, please give them these operating instructions as well. Your device will serve you for many years if you handle it and care for it properly. We wish you a lot of pleasure in using it!

#### 9.2 Information on this manual

These operating instructions are a component of the kitchen scales (referred to hereafter as the device) and provide you with important information for the initial commissioning, safety, intended use and care of the device. The operating instructions must be available at all times at the device. This operating manual must be read and applied by every person who is instructed to work with the device:

- Commissioning
- Operation
- Cleaning

Troubleshooting and/or

#### 9.3 Warning notices

The following warning notices are used in the operating manual concerned here.

**▲GEFAHR**

#### Danger

**A warning notice of this level of danger indicates a potentially dangerous situation.**

If the dangerous situation is not avoided, this can lead to death or serious injuries.

► Observe the instructions in this warning notice in order to avoid the danger of death or serious personal injuries.

**▲WARNUNG**

#### Warning

**A warning notice of this level of danger indicates a possible dangerous situation.**

If the dangerous situation is not avoided, this can lead to serious injuries.

► Observe the instructions in this warning notice in order to avoid personal injuries.

**▲VORSICHT**

#### Attention

**A warning notice of this level of danger indicates a possible dangerous situation.**

If the dangerous situation is not avoided, this can lead to slight or moderate injuries.

► Observe the instructions in this warning notice in order to avoid personal injuries.

**HINWEIS**

#### Please note

A notice of this kind indicates additional information, which will simplify the handling of this device.

#### 9.4 Limitation of liability

All the technical information, data and notices with regard to the installation, operation and care are completely up-to-date at the time of printing and are compiled to the best of our knowledge and belief, taking our past experience and findings into consideration.

No claims can be derived from the information provided, the illustrations or descriptions in

this manual. The manufacturer does not assume any liability for damages arising as a result of the following:

- Non-observance of the manual
- Uses for non-intended purposes
- Improper repairs
- Technical alterations, modifications of the device
- Use of unauthorized spare parts

Modifications of the device are not recommended and are not covered by the guarantee. All translations are carried out to the best of our knowledge. We do not assume any liability for translation errors, not even if the translation was carried out by us or on our instructions. The original German text remains solely binding.

## 9.5 Copyright protection

This document is copyright protected. CASO GmbH reserves all the rights, including those for photomechanical reproduction, duplication and distribution using special processes (e.g. data processing, data carriers, data networks), even partially. Subject to content and technical changes.

## 10 Safety

This chapter provides you with important safety notices while handling the device. The device corresponds with the required safety regulations. Improper use can result in personal or property damages.

### 10.1 Intended use

This device is only intended for use in households in enclosed spaces for weighing food. Uses for a different purpose or for a purpose which exceeds this description are considered incompatible with the intended or designated use.

This device is not suitable for medical or commercial applications; it is not officially scaled.

#### **⚠️ WARNUNG** Warning

**Danger due to unintended use!** Dangers can emanate from the device if it is used for an unintended use and/or a different kind of use.

- ▶ Use the device exclusively for its intended use.
- ▶ Observe the procedural methods described in this operating manual.

Claims of all kinds due to damages resulting from unintended uses are excluded.

The user bears the sole risk.

### 10.2 General Safety information

#### **HINWEIS** Please note

**Please observe the following general safety notices with regard to the safe handling of the device.**

- ▶ Examine the device for any visible external damages before using it. Never put a damaged device into operation.
- ▶ This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

**HINWEIS****Please note**

- ▶ Children shall not play with the appliance.
- ▶ Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- ▶ Only customer service departments authorized by the manufacturer may carry out repairs on the device, as otherwise the guarantee entitlements will be null and void in the event of any subsequent damages. Improperly performed repairs can cause considerable dangers for the user.
- ▶ Defective components must always be replaced with original replacement parts. Only such parts will guarantee that the safety requirements are fulfilled.
- ▶ Do not throw or drop the scales, otherwise the scales is easy to damage.

## 11 Commissioning

This chapter provides you with important safety notices during the initial commissioning of the device. Observe the following notices to avoid dangers and damages.

### 11.1 Safety information

**⚠️ WARNUNG****Warning**

- ▶ Packaging materials may not be used for playing. There is a danger of suffocation.

### 11.2 Delivery scope and transport inspection

As a rule, the kitchen scales is delivered with the following components:

- kitchen scales
- battery (type CR2032)
- operating instructions

**HINWEIS****Please note**

- ▶ Examine the shipment for its completeness and for any visible damages.
- ▶ Immediately notify the carrier, the insurance and the supplier about any incomplete shipment or damages as a result of inadequate packaging or due to transportation.

### 11.3 Unpacking

To unpack the device, remove the device out of the carton and remove the packaging material. Before the device is used for the first time, remove the protective strip in the battery compartment.

### 11.4 Disposal of the packaging

The packaging protects the device against damages during transport. The packaging materials are selected in accordance with environmentally compatible and recycling-related points of view and can therefore be recycled.



Returning the packaging back to the material loop saves raw materials and reduces the quantities of accumulated waste. Take any packaging materials that are no longer required to “Green Dot” recycling collection points for disposal.

**HINWEIS****Please note**

- ▶ If possible, keep the original packaging of the device for the duration of the guarantee period of the device, in order that the device can be re-packaged properly in the event of a guarantee claim.

## 11.5 Setup

### 11.5.1 Setup location requirements:

In order to ensure the safe and trouble-free operation of the device, the setup location must fulfill the following prerequisites:

- The device must be set up on a firm, flat and horizontal surface with sufficient load-bearing capacity for the scales and the maximum weight of the food that should be weighed.
- Choose the setup location in such a way that children cannot reach the device.
- Do not set up the device in a hot, wet or extremely damp environment or near flammable material.

### 11.6 Rating plate

The rating plate with the performance data can be found on the back of the device.

## 12 Operation and Handling

This chapter provides you with important notices with regard to operating the device. Observe the following notices to avoid dangers and damages.

### 12.1 Power Supply

Open the battery cover and put in a battery (3V type CR2032).

### 12.2 Replacing the battery



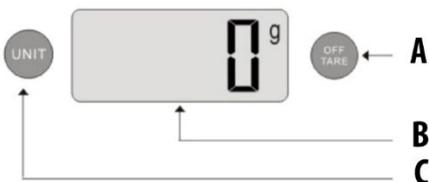
When the display indicates low battery , open the battery cover which is located underneath the device and replace the battery with a new one.

When inserting the battery, always observe the correct polarity. The +-symbol must face upwards. Auto switch-off occurs if the display shows “LO” because of low battery.

During extended periods of non-using, always remove the battery.

### 12.3 Operation

#### 12.3.1 Weighing



- A = OFF/TARE key
- B = Display
- C = Unit key (g / oz)



Place the scales onto a firm and even surface. Press on the scales to activate it, the display will show “0”. Put the ingredients in a suitable bowl or container. Place the bowl or container on the scales and the weight of food will appear on the display. Solid ingredients can be placed directly onto the scales.

After weighing, press the key “OFF/TARE” and the system returns to time mode. After 60 sec of non-use, the system automatically switches back to time mode.

### 12.3.2 Tara function



Switch to weight mode and put the container on the scales, the display will show the weight of container.



Press the key "OFF/TARE", display shows zero and clears the weight of container. Then put the food into the

container, the weight of food will appear on the display.



### 12.3.3 Unit exchange

In weight mode, press „Unit“ to select between „g“ and „oz“.

### 12.3.4 Overload indicator

When the scales is overloaded, „EEEE“ will appear on the display.

## 13 Cleaning and maintenance

This chapter provides you with important notices with regard to cleaning and maintaining the device. Please observe the notices to prevent damages due to cleaning the device incorrectly and to ensure trouble-free operation.

### 13.1 Safety information

#### **▲VORSICHT** Attention

Please observe the following safety notices, before you start to clean the device:

- ▶ The device must be cleaned and food residues must be removed at regular intervals. If the scales is not maintained in a clean condition, this will have a detrimental effect on the service life of the device and can also result in a dangerous condition of the device as well as in growth of fungus and bacteria.
- ▶ Never immerse the device into water and do not put it in the dishwasher.
- ▶ If dampness enters into the device, this can damage the electronic components.
- ▶ Do not use any aggressive or abrasive cleaning agents or solvents.
- ▶ Do not scrape off stubborn dirt with hard items.

### 13.2 Cleaning

Wipe the housing and the display with a soft dry or slightly damp, lint-free cloth.

## 14 Disposal of the Old Device

Old electric and electronic devices frequently still contain valuable materials. However, they also contain damaging substances, which were necessary for their functionality and safety. If these were put in the non-recyclable waste or were handled incorrectly, they could be detrimental to human health and the environment. Therefore, do not put your old device into the non-recyclable waste under any circumstances.



- ▶ Utilise the collection point, established in your town, to return and recycle old electric and electronic devices. If necessary, contact your town hall, local refuse collection service or your dealer for information.
- ▶ Ensure that your old device is stored safely away from children until it is taken away.

## 15 Guarantee

We provide a 24-month guarantee for defects caused by production or material faults, beginning on the date of purchase. Our guarantee is valid for Germany, Austria and the Netherlands. For all other countries, please contact us. Your legal guarantee claims as per Art. 437 ff. German Civil Code (BGB) will remain unaffected by this. You may exercise your statutory guarantee rights free of charge. The guarantee does not cover damage caused by improper handling or use of the product or defects which have only a minor impact on the product's functionality or value. In addition to this, the guarantee also excludes parts which are subject to wear and tear; transport damages insofar as we are not responsible for them and damages caused by repairs which were not carried out by us. This product has been constructed for non-commercial use (domestic use) and its performance is designed to meet the corresponding needs. The guarantee only covers commercial use insofar as it is comparable to domestic use. The product is not intended for any other type of commercial use. In the case of legitimate complaints we may either repair the defective product or replace it with a defect-free product at our discretion. Obvious defects must be notified to us within 14 days of the product's delivery. Any further claims are excluded. When making a guarantee claim please contact us before you return the product (always with the purchase receipt!). Our contact details ("Guarantor") are provided at the beginning of this instruction manual.

## 16 Français

## 17 Mode d'emploi

### 17.1 Généralités

Veuillez lire les indications de ce manuel afin de vous familiariser rapidement avec l'appareil et afin de pouvoir utiliser l'ensemble de ses fonctions.

Votre balance de cuisine vous sera fidèle de nombreuses années si vous l'utilisez et l'entretenez conformément. Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir lors de son utilisation.

### 17.2 Informations relatives à ce manuel

Ce mode d'emploi appartient au balance de cuisine (nommé par la suite l'appareil) et vous donne des indications importantes pour la mise en service, la sécurité, l'utilisation conforme et l'entretien de l'appareil. Le mode d'emploi doit être en permanence disponible près de l'appareil.

Il doit être lu et mis en application par toute personne effectuant :

- sa mise en service,      • son utilisation,      • sa réparation et/ou      • son entretien.

Veuillez conserver ce mode d'emploi, et le transmettre au propriétaire suivant de l'appareil.

### 17.3 Avertissements de danger

Dans le présent mode d'emploi vous pourrez trouver les avertissements suivants :

**GEFAHR**

## Danger

**Un avertissement à ce niveau de danger signale un risque de situation dangereuse.**

Si cette situation dangereuse n'est pas évitée, elle peut entraîner la mort ou des blessures dangereuses.

► Il faut suivre les instructions données dans cet avertissement afin de prévenir tout danger de mort ou de blessures graves pour les personnes.

**WARNUNG**

## Attention

**Ce niveau de risque indique la présence possible d'une situation de danger.**

Si cette situation dangereuse n'est pas évitée, elle peut entraîner des blessures graves.

► Il faut suivre les instructions données dans cet avertissement afin de prévenir tout danger de blessures graves.

**VORSICHT**

## Prudence

**Ce niveau de risque indique la présence possible d'une situation de danger.**

Si cette situation dangereuse n'est pas évitée, elle peut entraîner des blessures légères ou superficielles.

► Il faut suivre les instructions données dans cet avertissement afin de prévenir les blessures de personnes.

**HINWEIS**

## Remarque

Cette indication est accompagnée d'informations complémentaires pour faciliter l'utilisation de l'appareil.

### 17.4 Limite de responsabilités

Tous les renseignements techniques, données et instructions d'installation, de fonctionnement et d'entretien contenus dans ce manuel sont parfaitement actuels au moment de la publication et tiennent compte de notre expérience réalisée jusqu'ici et de nos connaissances actuelles en toute bonne foi. Les indications, illustrations et descriptions contenues dans ce manuel ne peuvent donner lieu à aucun recours.

Le constructeur décline toute responsabilité pour les dommages causés par :

- le non respect du mode d'emploi
- des réparations non professionnelles
- des modifications techniques, modifications de l'appareil
- l'utilisation non conforme
- l'utilisation de pièces non autorisées

Les modifications de l'appareil ne sont pas recommandées et ne sont pas couvertes par la garantie. Les traductions ont été réalisées avec la meilleure fidélité possible. Nous déclinons toute responsabilité pour les erreurs de traduction, même si la traduction a été réalisée par nos soins ou sur notre demande. Seul le texte original en allemand fait force de loi.

### 17.5 Protection intellectuelle

Cette documentation est protégée par la loi sur la propriété intellectuelle.

Tous droits de reproduction aussi photomécaniques, de multiplication et de diffusion du texte, dans sa totalité ou en partie, au moyen de processus spéciaux (par exemple informatique, sur support électronique ou en réseau), sont réservés à la CASO GmbH. Modifications techniques et de contenus réservés.

## 18 Sécurité

Ce chapitre vous indiquera des consignes de sécurité importantes pour l'utilisation de cet appareil. Cet appareil répond aux directives de sécurité prescrites. Une utilisation non conforme peut toutefois entraîner des dommages sur les personnes et matériels.

### 18.1 Utilisation conforme

Le présent équipement est destiné être utilisé uniquement dans un foyer domestique dans des locaux fermés pour peser des aliments. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme. Il n'est pas destiné à des fins médicales ou pensé à des fins de publicité et il n'est pas officiellement calibré.

#### **▲WARNING** Attention

##### **Danger en cas d'utilisation non conforme !**

En cas d'usage non conforme et/ou non approprié l'appareil peut devenir une source de danger.

- ▶ Utiliser l'appareil uniquement de façon conforme.
- ▶ Respecter les procédures décrites dans ce mode d'emploi.

Tout recours en garantie est supprimé en cas de dommages causés par une utilisation non conforme. L'utilisateur est entièrement responsable des risques encourus.

### 18.2 Consignes de sécurités générales

#### **HINWEIS** Remarque

##### **Pour une utilisation en toute sécurité de l'appareil veuillez observer les consignes générales de sécurités suivantes :**

- ▶ Avant son utilisation s'assurer qu'il ne comporte pas de défauts visuels. Ne jamais mettre en marche un appareil détérioré.
- ▶ Cet appareil peut être utilisé par les enfants âgés de plus de huit ans et par les personnes atteintes d'un handicap mental, sensoriel ou physique si elles ont au préalable été instruites de sa manipulation en sécurité et comprennent ses éventuels dangers.
- ▶ Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- ▶ Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être faits par des enfants sans surveillance.
- ▶ Les réparations doivent être effectuées uniquement par un service après-vente agréé par le constructeur, sinon en cas de dommages le recours en garantie est supprimé. Des réparations incorrectes peuvent entraîner de graves dangers pour l'utilisateur.
- ▶ Les pièces défectueuses doivent être remplacées uniquement par des rechanges d'origine. Ces pièces sont seules capables de répondre aux exigences de sécurité.
- ▶ Ne pas jeter ou faire tomber la balance, elle pourrait dans le cas contraire être facilement endommagée.

## 19 Mise en service

Ce chapitre est consacré à des indications importantes concernant la mise en service de l'appareil. Observez les indications pour éviter les dangers et les détériorations.

### 19.1 Consignes de sécurité

#### **▲WARNING** Attention

- ▶ Ne pas utiliser les matériaux d'emballage pour jouer. Danger d'étouffement.

## 19.2 Inventaire et contrôle de transport

La balance est livrée de façon standard avec les composants suivants :

- Balance de cuisine
- Pile (de type CR2032)
- Instruction d'utilisation

### HINWEIS

### Remarque

- ▶ Vérifier l'intégralité de la livraison et les éventuels défauts visuels.
- ▶ En cas de livraison incomplète ou de dégâts en raison d'un emballage insuffisant ou du transport veuillez en avvertir immédiatement l'expéditeur, l'assurance et le livreur.

## 19.3 Déballage

Pour déballer l'appareil procédez comme suit :

Enlevez l'appareil du carton et éliminez le matériel d'emballage, comme décrit sur le schéma. Avant toute utilisation, il y a lieu d'ôter le ruban de sécurité du compartiment des piles.

## 19.4 Elimination des emballages

L'emballage protège l'appareil contre les dégâts de transport. Les matériaux d'emballage ont été choisis selon des critères environnementaux et de techniques d'élimination, c'est pourquoi ils sont recyclables. Le retour des emballages dans le circuit des matières épargne les matières premières et restreint le volume des déchets. Éliminez les emballages inutiles dans les points de collecte destinés au système de recyclage avec le logo «Point vert».



### HINWEIS

### Remarque

- ▶ Veuillez si possible conserver l'emballage original pendant la durée de la garantie de l'appareil afin de pouvoir emballer correctement l'appareil en cas de recours en garantie.

## 19.5 Mise en place

### 19.5.1 Exigences pour l'emplacement d'utilisation

Pour un fonctionnement sûr et sans problème de l'appareil, son emplacement d'utilisation doit être choisi selon les critères suivants :

- L'instrument doit être placé sur une base solide, plane et horizontale, possédant une force portante suffisante pour l'instrument et le produit le plus lourd qu'il est prévu de peser.
- Choisissez le lieu d'implantation de telle manière que les enfants ne puissent parvenir à l'instrument.
- Ne placez pas l'instrument dans un environnement chaud, mouillée ni très humide, ni à proximité d'un matériau inflammable.

## 19.6 Plaque signalétique

La plaque signalétique indiquant les données de puissance se trouve à l'arrière de l'appareil.

## 20 Commande et fonctionnement

Ce chapitre est consacré à des indications importantes sur la commande de l'appareil. Pour éviter tout risque et dégradations veuillez observer les indications.

## 20.1 Place de la pile

Veillez ouvrir le couvercle de la pile et introduire la nouvelle pile (3V, de type CR2032).

## 20.2 Remplacement de la pile

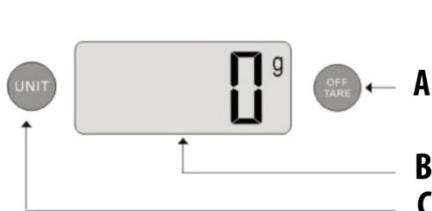


Lorsque l'écran de visualisation affiche une faible puissance de pile , veuillez ouvrir le couvercle de la pile qui se trouve à la face inférieure de l'instrument, et remplacez la pile existante par une neuve.

Lorsque vous introduisez la pile, veillez à la polarité correcte. Le symbole + doit être dirigé vers le haut. Si „LO“ apparaît sur l'écran de visualisation, l'instrument se met hors service automatiquement en raison d'une trop faible puissance de la pile.

Au cas où vous n'utiliserez pas l'instrument pendant une durée assez longue, veuillez ôter la pile.

## 20.3 Fonctionnement de l'instrument



A = Touche OFF/TARE  
B = Ecran de visualisaion  
C = Touche des unités (g/oz)



Placez la balance sur une surface stable, plane. Appuyez sur la balance pour l'allumer, et la balance indique alors zéro.

Introduisez vos ingrédients dans un bol ou récipient convenables. Placez le bol ou récipient sur le plateau de la balance et le poids correspondant est affiché. Les objets ou aliments solides peuvent également être placés directement sur le plateau de la balance.

Après la pesée, pressez la touche „OFF/TARE“ et le système revient à l'indication de l'heure. Au bout de 60 secondes de non-utilisation, le système revient automatiquement au mode d'affichage de l'heure.

### 20.3.2 Fonction de tare



Dans le mode de pesée, vous placez un récipient sur le plateau de la balance, l'écran de visualisation indique le poids du récipient. Pressez la touche „OFF/TARE“, l'écran de visualisation indique zéro. C'est à dire que le poids du récipient a été effacé et que vous pouvez peser le contenu du récipient.

### 20.3.3 Changement de l'unité de mesure



En mode de pesée, pressez la touche „Unit“ et changez ainsi entre grammes et onces.

### 20.3.4 Affichage de l'excédent de poids

Lorsque la balance est surchargée, l'écran de visualisation affiche „EEEE“.

## 21 Nettoyage et entretien

Ce chapitre est consacré à des indications importantes sur le nettoyage et l'entretien de l'appareil. Pour éviter la dégradation de l'appareil par un nettoyage incorrect et pour son bon fonctionnement veuillez observer les conseils ci-dessous.

### 21.1 Consignes de sécurité

#### **▲VORSICHT** Prudence

- ▶ Avant de commencer le nettoyage de l'appareil veuillez observer les consignes de sécurité suivantes:
- ▶ L'instrument doit être régulièrement nettoyé et les résidus doivent être ôtés. Le fait de ne pas conserver l'instrument dans un état propre a des conséquences défavorables sur la durée de vie et peut provoquer un état dangereux de l'instrument, ainsi que la formation des bactéries et de la moisissure peut le favoriser.
- ▶ Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou la lave-vaisselle.
- ▶ Lorsque de l'humidité pénètre dans d'instrument, des éléments électroniques de construction peuvent être endommagés.
- ▶ Ne pas utiliser de produits nettoyants agressifs ou abrasifs et aucun solvant.
- ▶ N'ôtez pas les salissures opiniâtres en les grattant avec des objets durs.

### 21.2 Nettoyage

Nettoyez le boîtier et l'écran de visualisation avec un chiffon mou, non fibreux, humidifié ou sec.

## 22 Elimination des appareils usés

Les appareils électriques et électroniques contiennent de nombreux matériaux recyclables. Mais ils contiennent également des produits nocifs qui sont indispensables au fonctionnement et à la sécurité.

Ces derniers peuvent être nocifs pour les personnes ou pour l'environnement en cas d'élimination dans les ordures ménagères ou de traitement incorrect. Ne jamais jeter les anciens appareils avec les ordures ménagères.



#### **HINWEIS** Remarque

- ▶ Portez les vieux appareils électriques et électroniques dans les points de collecte et de recyclage près de chez vous. Le cas échéant informez-vous auprès de la mairie, des services des ordures ou de votre concessionnaire.
- ▶ Assurez-vous que votre ancien appareil reste hors de portée des enfants jusqu'à son transport définitif.

## 23 Garantie

Pour ce produit, nous accordons une garantie de 24 mois, à compter de la date d'achat, pour les défauts provenant d'erreurs de fabrication ou de matériel. Notre garantie s'applique à l'Allemagne, l'Autriche et les Pays-Bas. Pour tous les autres pays, veuillez nous contacter. Vos droits de garantie légaux selon §437 ss BGB (Code civil allemand) restent inchangés. En cas de défaut de produit, le recours à vos droits légaux est gratuit pour vous. La garantie n'inclut pas les dommages causés par une mauvaise manipulation ou utilisation ni les défauts qui n'affectent que légèrement le fonctionnement ou la valeur de l'appareil. De plus, les pièces d'usure, les dommages de transport, dans la mesure où

nous n'en sommes pas responsables, ainsi que les dommages causés par des réparations que nous n'avons pas effectuées, sont exclus de la garantie.

Cet appareil est destiné à un usage privé (usage domestique) et conçu pour un bon fonctionnement. Toute utilisation commerciale n'est couverte par la garantie que dans la mesure où elle peut être assimilée à une utilisation privée. Cet appareil n'est pas destiné à un usage commercial plus intensif. En cas de réclamations justifiées, nous réparerons, à notre discrétion, l'appareil défectueux ou l'échangerons contre un appareil exempt de défauts. Les défauts apparents doivent être signalés dans les 14 jours suivant la livraison. D'autres réclamations sont exclues. Pour faire valoir une demande de garantie, veuillez nous contacter avant de retourner l'appareil (toujours avec une preuve d'achat !). Vous trouverez nos coordonnées (« émetteurs de la garantie ») au début de ce mode d'emploi.

## 24 Italiano

## 25 Istruzioni d'uso

### 25.1 In generale

Legga le informazioni qui contenute, affinché acquisti rapidamente familiarità con il suo apparecchio e affinché possa utilizzare appieno le sue funzioni. Il Suo bilancia da cucina Le renderà un buon servizio per molti anni, se lo tratterà e lo curerà in modo adeguato. Ci auguriamo che il suo utilizzo Le procuri molta gioia.

### 25.2 Informazioni su queste istruzioni d'uso

Queste istruzioni d'uso sono una componente del bilancia da cucina (di seguito chiamato l'apparecchio) e Le fornirà importanti indicazioni per la messa in funzione, la sicurezza, un utilizzo conforme alle disposizioni e per la cura dell'apparecchio.

Le istruzioni d'uso devono trovarsi sempre nelle vicinanze dell'apparecchio. Dovranno essere lette ed utilizzate da qualsiasi persona, incaricata con la:

- messa in funzione, l'utilizzo, l'eliminazione di malfunzionamenti e/o la pulizia dell'apparecchio. Conservi queste istruzioni d'uso e le passi insieme all'apparecchio al successivo proprietario.

### 25.3 Indicazioni d'avvertenza

Nelle presenti istruzioni d'uso vengono utilizzate le seguenti indicazioni d'avvertenza:



**GEFAHR**

#### Pericolo

**Un'indicazione d'avvertimento di questo livello di pericolo contrassegna una situazione di pericolo imminente.** Se tale situazione pericolosa non viene evitata, le conseguenze saranno la morte o gravi lesioni.

- Osservare le indicazioni in queste avvertenze, per evitare il pericolo di morte o gravi lesioni di persone.



**WARNING**

#### Avviso

**Un'indicazione d'avvertimento di questo livello di pericolo contrassegna una situazione di pericolo potenziale.** Se tale situazione pericolosa non viene evitata, le conseguenze potranno essere la morte o gravi lesioni.

- Osservare le indicazioni in queste avvertenze, per evitare il lesioni di persone.

## **▲VORSICHT** Attenzione

**Un'indicazione d'avvertimento di questo livello di pericolo contrassegna una situazione di pericolo potenziale.** Se tale situazione pericolosa non viene evitata, le conseguenze potranno essere lesioni leggere o di media entità.

► Osservare le indicazioni in queste avvertenze, per evitare il lesioni di persone.

## **HINWEIS** Indicazione

Un indicazione contrassegna inoltre delle informazioni, che facilitano l'utilizzo della macchina.

### **25.4 Limitazione della responsabilità**

Tutte le informazioni tecniche, tutti i dati e le indicazioni per l'installazione, il funzionamento e la cura, contenute in queste istruzioni d'uso, corrispondono all'ultimo stato dell'arte al momento della messa in stampa e sono forniti in considerazione delle nostre attuali esperienze e conoscenze, secondo scienza e coscienza.

Dalle indicazioni, le figure e le descrizioni in queste istruzioni d'uso non possono derivare pretese di nessun tipo.

Il produttore non assume alcuna responsabilità per danni dovuti:

- alla mancata osservanza delle istruzioni d'uso
- all'utilizzo non conforme alle disposizioni
- a riparazioni inadeguate
- a modifiche tecniche, modifiche dell'apparecchio
- all'utilizzo di pezzi di ricambio non autorizzati

Non è consigliabile apportare modifiche dell'apparecchio, le quali non sono coperte da garanzia. Le traduzioni avvengono secondo scienza e coscienza. Non assumiamo alcuna responsabilità per errori nella traduzione, nemmeno in quei casi in cui la traduzione è stata effettuata da noi o su nostro incarico. Soltanto il testo originale in tedesco sarà vincolante.

### **25.5 Tutela dei diritti d'autore**

Questo documento è coperto dalla tutela per i diritti d'autore. La CASO GmbH si riserva tutti i diritti, anche quelli della riproduzione fotomeccanica, della riproduzione e diffusione mediante particolari procedure (per esempio mediante l'elaborazione dati, supporto dati e reti di dati) anche parziale. Ci si riserva il diritto di effettuare modifiche tecniche e nel contenuto.

## **26 Sicurezza**

In questo capitolo riceverà importanti indicazioni sulla sicurezza nell'utilizzo dell'apparecchio. Questo apparecchio corrisponde alle disposizioni di sicurezza prescritte. Un utilizzo inadeguato può però provocare danni a persone e cose.

### **26.1 Destinazione d'uso**

Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico in ambienti chiusi per pesare gli alimenti. Un altro utilizzo o un utilizzo che vada oltre a ciò è da considerarsi inadeguato. Non è inteso per scopi medici o pubblicitari e non è calibrato ufficialmente.

## **▲WARNING** Avviso

**Pericolo per un utilizzo non conforme alle disposizioni!**

**Dall'apparecchio possono derivare pericoli, nel caso di un utilizzo non conforme alle disposizioni e/o nel caso di un utilizzo differente.**

## **▲WARNING** Avviso

- ▶ Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in conformità alle disposizioni.
- ▶ Rispettare le procedure descritte in queste istruzioni d'uso.

Pretese di qualsiasi genere, per danni dovuti ad un utilizzo non conforme alle disposizioni, sono escluse. L'utilizzo avviene a rischio esclusivo dell'operatore.

### 26.2 Indicazioni generali di sicurezza

#### **HINWEIS** Indicazione

**Osservi le seguenti indicazioni di sicurezza per un utilizzo sicuro dell'apparecchio:**

- ▶ Controlli prima dell'utilizzo, che l'apparecchio non presenti danni esterni. Non metta in funzione un apparecchio danneggiato.
- ▶ Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini, con età superiore di 8 anni, nonché da persone con disabilità mentali, sensoriche o fisiche, solo se prima sono stati istruiti sul funzionamento sicuro e se capiscono i possibili pericoli esistenti.
- ▶ Non fare giocare i bambini con l'apparecchio.
- ▶ Non fare eseguire lavori di pulizia e manutenzione da bambini senza che questi siano sorvegliati.
- ▶ Una riparazione dell'apparecchio dovrà essere effettuata soltanto da un servizio Clienti autorizzato dal produttore, altrimenti decade ogni diritto di garanzia per danni che ne conseguono. Con riparazioni inadeguate possono verificarsi pericoli per l'utilizzatore.
- ▶ Componenti difettosi dovranno essere sostituiti soltanto da pezzi di ricambio originali. Solo con questi pezzi vi è la garanzia, che i requisiti di sicurezza siano soddisfatti.
- ▶ Non lanciare o far cadere la bilancia, perché altrimenti può danneggiarsi.

## 27 Messa in funzione

In questo capitolo riceverà indicazioni importanti sulla messa in funzione dell'apparecchio. Osservi le indicazioni per evitare pericoli e danni.

### 27.1 Indicazioni di sicurezza

#### **▲WARNING** Avviso

- ▶ Materiali d'imballaggio non dovranno essere utilizzati come giocattoli. Sussiste il pericolo di soffocamento.

### 27.2 Insieme della fornitura ed ispezione trasporto

La grattugia multifunzione di design viene fornito standard con le seguenti componenti:

- Bilancia da cucina
- Batteria (tipo CR2032)
- Istruzioni d'uso

#### **HINWEIS** Indicazione

- ▶ Controlli che la fornitura sia completa e non presenti danni visibili.
- ▶ Segnali immediatamente al spedizioniere, all'assicurazione e al fornitore una fornitura incompleta o danni dovuti ad un imballaggio insufficiente o al trasporto.

### 27.3 Disimballaggio

Per il disimballaggio dell'apparecchio, proceda come segue: Estragga l'apparecchio dal cartone e tolga il materiale d'imballaggio, come descritto nel disegno. Prima del primo utilizzo rimuovere i nastri di sicurezza nel vano batteria.

### 27.4 Smaltimento dell'involucro

L'involucro protegge l'apparecchio da danni dovuti al trasporto. I materiali per l'imballaggio sono stati selezionati in considerazione dell'ambiente e della tecnica di smaltimento e sono quindi riciclabili.



Ricondurre l'imballaggio nel circuito materiali permette di risparmiare sulle materie prime e riduce la produzione di rifiuti. Smaltisca i materiali per l'imballaggio, che non sono più necessari, nei punti di raccolta presso le "aree ecologiche" per il sistema di riciclo.

#### HINWEIS

#### Indicazione

► Conservi, se possibile, l'imballaggio originale durante il periodo di garanzia, per poter reimballare adeguatamente l'apparecchio, in caso di necessità.

### 27.5 Posizionamento

#### 27.5.1 Requisiti del luogo di posizionamento

Per un funzionamento sicuro privo di errori dell'apparecchio, il punto di posizionamento dovrà soddisfare i seguenti presupposti:

- Posizionare l'apparecchio su una superficie fissa, piana e orizzontale con forza portante sufficiente per l'apparecchio e l'elemento più pesante previsto.
- Scegliere un luogo di installazione non raggiungibile dai bambini.
- Non installare l'apparecchio in un ambiente caldo, bagnato o molto umido o nelle vicinanze di materiale combustibile.

### 27.6 Targhetta di omologazione

La targhetta di omologazione con i dati di potenza, si trova sul lato posteriore dell'apparecchio.

## 28 Utilizzo e funzionamento

In questo capitolo riceverà indicazioni importanti sull'utilizzo dell'apparecchio. Osservi le indicazioni per evitare pericoli e danni.

### 28.1 Inserire la batteria

Aprire il coperchio della batteria e inserire la nuova batteria (3V, tipo CR2032).

### 28.2 Sostituzione della batteria

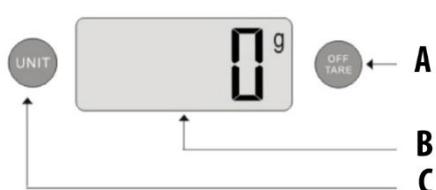
Se il display indica che la batteria  è scarica aprire il coperchio che si trova nella parte inferiore dell'apparecchio, e sostituire la batteria con una nuova.



Assicurarsi che la polarità sia corretta quando si inserisce la batteria. Il simbolo +/- deve essere rivolto verso l'alto. Se appare sul display „LO“ l'apparecchio si spegne

automaticamente in quanto la batteria è scarica. Se non si utilizza l'apparecchio per lungo tempo, rimuovere la batteria.

### 28.3 Funzionamento dell'apparecchio



A = Off/Tasto Tara

B = Display

C = Tasto unità (gr/oz)

#### 28.3.1 Pesare



Posizionare la bilancia su una superficie stabile e piana. Premere sulla bilancia per accenderla, e la bilancia visualizzerà zero.

Mettere gli ingredienti in una ciotola adatta o recipiente. Posizionare la ciotola o il recipiente sulla superficie di pesatura per visualizzare il peso corrispondente. Oggetti o alimenti solidi possono essere disposti direttamente sulla superficie di pesatura.

Dopo la pesatura, premere il tasto „OFF/Tara“ e il sistema ritorna all'ora. Dopo 60 sec. di inattività, il sistema ritorna automaticamente in modalità ora.

#### 28.3.2 Funzione tara



In modalità pesatura, posizionare un contenitore sulla superficie di pesatura, il display visualizzerà il peso del contenitore.



Premere il tasto „OFF/Tara“, il display visualizzerà zero. Il peso del contenitore viene così cancellato ed è possibile pesare il contenuto del contenitore.

#### 28.3.3 Modifica dell'unità di misura



In modalità pesatura premere il tasto „Unit“ per cambiare tra grammi e once.

#### 28.3.4 Indicatore di carico eccessivo

Se la bilancia è sovraccaricata appare „EEEE“ sul display.

## 29 Pulizia e cura

In questo capitolo riceverà indicazioni importanti sulla pulizia e la cura dell'apparecchio. Osservi le indicazioni per evitare danni dovuti ad una erronea pulizia dell'apparecchio e per assicurare un funzionamento senza inconvenienti.

### 29.1 Indicazioni di sicurezza

#### **▲VORSICHT** Attenzione

► Osservi le seguenti indicazioni di sicurezza, prima di procedere con la pulizia dell'apparecchio:

**▲VORSICHT****Attenzione**

- ▶ Pulire l'apparecchio regolarmente e rimuovere i residui. Un apparecchio sporco è dannoso per la durata di servizio e può creare condizioni di pericolo oltre a favorire muffe e batteri.
- ▶ Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi.
- ▶ Se penetra dell'umidità nell'apparecchio, possono danneggiarsi componenti elettriche.
- ▶ Non utilizzi detersivi aggressivi o abrasivi e non utilizzi solventi.
- ▶ Non utilizzi oggetti duri per grattare via i residui incrostati.

**29.2 Pulizia**

Pulire l'alloggiamento e il display con un panno umido o asciutto, morbido e privo di lanugine.

**30 Smaltimento dell'apparecchio obsoleto**

Apparecchi elettrici ed elettronici obsoleti contengono spesso ancora materiali preziosi. Essi contengono però anche sostanze nocive, che erano necessarie per il loro funzionamento e la loro sicurezza.

Questi possono nuocere alla salute umana o all'ambiente se vengono gettati tra i rifiuti non riciclabili o in caso di un trattamento errato. Per questo eviti assolutamente di gettare il suo apparecchio obsoleto nella spazzatura non riciclabile.

**HINWEIS****Indicazione**

- ▶ Si serva dell'area ecologica realizzata nel suo comune di residenza, per la consegna ed il riciclo di apparecchi elettrici o elettronici obsoleti. Si informi eventualmente presso il Suo comune, il Suo servizio di nettezza urbana o presso il suo rivenditore.
- ▶ Si assicuri, che il suo apparecchio obsoleto venga stoccato a prova di bambini, fino al momento della sua rimozione.

**31 Garanzia**

Per questo prodotto può contare su una garanzia di 24 mesi a partire dalla data di acquisto per vizi relativi a errori di produzione o difetti del materiale. La nostra garanzia è valida per la Germania, l'Austria e l'Olanda. Per tutti gli altri Paesi la invitiamo a contattarci. È fatto salvo il suo diritto di avvalersi della garanzia ai sensi del §437 e seguenti del codice civile (BGB). Per l'esercizio dei diritti di garanzia previsti per legge lei non dovrà sostenere alcun costo. La garanzia non copre i danni derivanti dal trattamento o dall'utilizzo non appropriato e vizi che influiscono in modo minimo sul funzionamento o sul valore dell'apparecchio. Inoltre, sono esclusi dalla garanzia le parti soggette a usura, i danni dovuti al trasporto, nella misura in cui non siamo chiamati a risponderne, e i danni derivanti da riparazioni non da noi effettuate.

Questo apparecchio è costruito ed è idoneo, anche dal punto di vista delle prestazioni, all'uso privato (domestico). L'utilizzo a scopo commerciale è contemplato ai termini di garanzia, se per entità è paragonabile all'utilizzo a scopo privato. Non è altrimenti destinato all'uso commerciale.

Una volta accolto il reclamo, decideremo a nostra scelta se riparare l'apparecchio oppure sostituirlo. I vizi devono essere segnalati entro 14 giorni dalla consegna. Sono escluse ulteriori pretese. Per far valere il suo diritto a usufruire della garanzia, la invitiamo a contattarci prima di rispedire l'apparecchio (sempre con lo scontrino di acquisto). I nostri dati di contatto ("Garante") sono indicati all'inizio delle istruzioni d'uso.

## 32 NEDERLANDS

### 33 Algemeen

Lees de hier vermelde informatie, zodat u snel vertrouwd raakt met uw apparaat en al zijn functies in volle omvang kunt gebruiken. U heeft jaren lang plezier van uw keukenweegschaal als u hem vakkundig behandelt en onderhoudt. Wij wensen u veel plezier met het gebruik.

#### 33.1 Informatie over deze gebruiksaanwijzing

Deze gebruiksaanwijzing is onderdeel van de Keukenweegschaal Slim (vanaf hier 'apparaat' genoemd) en geeft u belangrijke aanwijzingen voor de ingebruikname, de veiligheid, het doelgerichte gebruik en het onderhoud van het apparaat.

De gebruiksaanwijzing moet altijd bij het apparaat voorhanden zijn en voor iedereen te lezen en te gebruiken die met de ingebruikname, bediening, oplossing van een storing en/of reiniging van het apparaat belast is.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing en geef hem samen met het apparaat door aan een eventuele volgende eigenaar.

#### 33.2 Waarschuwingsinstructies

In deze gebruiksaanwijzing worden de volgende waarschuwingsinstructies gebruikt:

**▲GEFAHR**

### GEVAAR

**Een waarschuwing van dit gevarenniveau duidt op een dreigende, gevaarlijke situatie.** Indien de gevaarlijke situatie niet vermeden wordt, leidt deze tot de dood of zware verwondingen.

► De aanwijzingen van deze waarschuwingsinstructie opvolgen om het gevaar van dood of zware verwondingen bij personen te voorkomen.

**▲WARNING**

### WAARSCHUWING

**Een waarschuwing van dit gevarenniveau duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie.** Indien de gevaarlijke situatie niet vermeden wordt, kan dit tot zware verwondingen leiden.

► De aanwijzingen van deze waarschuwingsinstructie opvolgen om verwondingen bij personen te voorkomen.

**▲VORSICHT**

### VOORZICHTIG

**Een waarschuwing van dit gevarenniveau duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie.** Indien de gevaarlijke situatie niet vermeden wordt, kan dit tot lichte of matige verwondingen leiden.

► De aanwijzingen van deze waarschuwingsinstructie opvolgen om verwondingen bij personen te voorkomen.

**HINWEIS**

### TIP

Een tip duidt op extra informatie, die de omgang met het apparaat lichter maakt.

### 33.3 Aansprakelijkheid

Alle in deze gebruiksaanwijzing aanwezige technische informatie, gegevens en instructies voor installatie, ingebruikname en onderhoud beantwoorden aan de laatste stand bij het in druk gaan en vinden plaats met inachtneming van onze tot nu toe opgedane ervaringen en kennis naar eer en geweten. Aan de informatie, afbeeldingen en beschrijvingen in deze gebruiksaanwijzingen kunnen geen rechten worden ontleend.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade op grond van:

- Niet-naleving van de gebruiksaanwijzing
- Niet volgens de voorschriften geldend gebruik
- Ondeskundige reparaties
- Technische veranderingen, modificaties van het apparaat
- Toepassing van niet goedgekeurde onderdelen

Modificaties van het apparaat worden niet aanbevolen en vallen niet onder de garantie.

Vertalingen worden naar beste weten uitgevoerd. Wij zijn niet verantwoordelijk voor vertaalfouten, ook niet in het geval dat de vertaling door ons of in opdracht van ons is gemaakt. Bindend blijft alleen de oorspronkelijke Duitse tekst.

### 33.1 Auteurswet

Dit documentatiemateriaal is auteursrechtelijk beschermd.

Alle rechten, ook die van de fotomechanische reproductie, de verveelvoudiging en de verbreiding door bijzondere handelswijzen (bijvoorbeeld gegevensverwerking, informatiedragers en datanetwerken), ook ten dele, zijn de firma CASO GmbH voorbehouden. Inhoudelijke en technische veranderingen voorbehouden.

## 34 Veiligheid

In dit hoofdstuk krijgt u belangrijke veiligheidsinstructies betreffende de omgang met het apparaat. Dit apparaat beantwoordt aan de voorgeschreven veiligheidsvoorschriften. Een ondeskundig gebruik kan echter tot materiële schade en schade aan personen leiden.

### 34.1 Gebruik volgens de voorschriften

Dit apparaat is alleen voor het gebruik in het huishouden in een gesloten ruimte ter

- Wiegen van levensmiddelen bestemd

Een ander of er van afwijkend gebruik geldt als niet volgens de voorschriften. Het apparaat is niet bedoeld voor medische of promotionele doeleinden en is niet officieel gekalibreerd.

### **⚠️ WARNUNG** WAARSCHUWING

#### **Gevaar door gebruik niet volgens de voorschriften!**

Bij onreglementair gebruik van het apparaat en/of gebruik op een andere wijze kunnen gevaren ontstaan.

- ▶ Het apparaat uitsluitend volgens de voorschriften gebruiken.
- ▶ De in deze gebruiksaanwijzing beschreven handelswijzen in acht nemen.

Aanspraken van welke aard dan ook wegens niet reglementair gebruik zijn uitgesloten. Het risico draagt alleen de gebruiker.

### 34.2 Algemene veiligheidsinstructies

#### **HINWEIS** TIP

**Houdt u zich voor een veilige omgang met het apparaat aan de volgende algemene veiligheidsinstructies:**

**HINWEIS****TIP**

- ▶ Controleer het apparaat voor de ingebruikname op aan de buitenkant zichtbare schade. Neem een beschadigd apparaat niet in gebruik.
- ▶ Dit apparaat kan door kinderen vanaf acht jaar en door personen met een geestelijke, zintuiglijke of lichamelijke handicap worden gebruikt, als zij zijn onderwezen in het veilige gebruik en de mogelijke gevaren begrijpen.
- ▶ Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- ▶ Reiniging en onderhoudswerkzaamheden mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- ▶ Een reparatie van het apparaat mag alleen door een door de fabrikant geautoriseerde servicedienst uitgevoerd worden, anders vervalt bij een volgende schade de aanspraak op garantie. Door ondeskundige reparaties kunnen aanzienlijke gevaren voor de gebruiker ontstaan.
- ▶ Defecte onderdelen mogen alleen tegen originele vervangende onderdelen omgewisseld worden. Alleen bij die onderdelen is gegarandeerd dat ze aan de veiligheidseisen voldoen.
- ▶ Laat de balans niet vallen, het kan gemakkelijk worden beschadigd.

## 35 Ingebruikname

In dit hoofdstuk krijgt u belangrijke informatie omtrent de ingebruikname van het apparaat. Neem de aanwijzingen in acht om gevaren en beschadigingen te voorkomen.

### 35.1 Veiligheidsvoorschriften

**⚠️ WARNUNG****WAARSCHUWING**

- ▶ Verpakkingsmateriaal mag niet als speelgoed gebruikt worden. Er bestaat kans op verstikking.

### 35.2 Leveringsomvang en transportinspectie

Het apparaat wordt met de volgende onderdelen geleverd:

- Keukenweegschaal
- Batterij (type CR2032) )
- Gebruiksaanwijzing

**HINWEIS****TIP**

- ▶ Controleer de levering op volledigheid en op zichtbare beschadigingen.
- ▶ Waarschuw de expediteur, de verzekering en de leverancier bij een onvolledige levering of bij beschadiging als gevolg van gebrekkige verpakking of als gevolg van het transport.

### 35.3 Uitpakken

Neem het apparaat uit de kartonnen doos en verwijder het verpakkingsmateriaal. Voor het eerste gebruik moet de veiligheidsstrip in het batterijvak worden verwijderd.

### 35.4 Verwijderen van de verpakking

De verpakking beschermt het apparaat tegen transportschade. De verpakkingsmaterialen zijn uitgezocht vanuit milieuvriendelijke en verwijderingstechnische gezichtspunten en daarom recyclebaar

Het terugbrengen van de verpakking in de materiaalkringloop bespaart grondstoffen en verkleint de afvalhoop. Lever niet meer benodigd verpakkingsmateriaal in bij een afvalbrengstation, dat zorgdraagt voor de recycling.



► Bewaar indien mogelijk het originele verpakkingsmateriaal gedurende de garantieperiode, zodat u het apparaat indien nodig weer volgens de voorschriften kunt inpakken.

## 35.5 Plaatsen

### 35.5.1 Eisen aan de plek van plaatsing

Voor een veilig en foutloos functioneren van het apparaat moet de plek waar het apparaat komt te staan aan de volgende eisen voldoen:

- Het apparaat moet neergezet worden op een vaste, vlakke, horizontale (waterpas) ondergrond met voldoende draagkracht voor het apparaat en het zwaarste gerecht.
- Kies de plek van plaatsing dusdanig dat kinderen hete oppervlakten van het apparaat niet kunnen aanraken.
- Plaatst u het apparaat niet in een hete, natte of zeer vochtige omgeving of in de buurt van brandbare materialen.

## 35.6 Typeplaatje

Het typeplaatje met de aansluit- en vermogensgegevens bevindt zich aan de achterkant van het apparaat.

## 36 Bediening en gebruik

In dit hoofdstuk krijgt u belangrijke aanwijzingen m.b.t. de bediening van het apparaat. Neem de aanwijzingen in acht om gevaren en beschadigingen te voorkomen.

### 36.1 Plaats de batterij

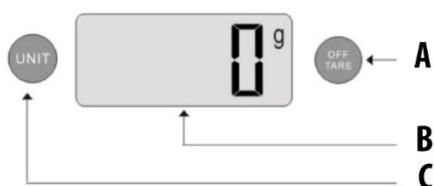
Open het batterijdeksel en plaats de nieuwe batterij (3V, type CR2032).

### 36.2 Batterij vervangen

Als het display een lage batterijspanning  aangeeft, opent u het batterijdeksel aan de onderkant van het apparaat en vervangt u de batterij door een nieuwe. Zorg ervoor dat de polariteit correct is bij het plaatsen van de batterij. Het +-symbool moet naar boven wijzen. Als "LO" op het display verschijnt, wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld vanwege te lage batterijspanning. Als u het apparaat gedurende lange tijd niet gebruikt, verwijder dan de batterij.



## 37 Gebruik van het apparaat



A = OFF/TARE-toets

B = Display

C = Eenheden-toets (g / oz)

### 37.1 Wegen

Plaats de weegschaal op een stabiele, rechte ondergrond.

Druk op de weegschaal om hem in te schakelen en hij geeft nul aan.

Doe uw ingrediënten in een geschikte kom of bak. Plaats de kom of bak op het weegoppervlak en het gewicht wordt weergegeven. Vaste voorwerpen of voedsel kunnen ook direct op het weegoppervlak worden geplaatst.



Na het wegen houdt u de "OFF/TARE"-toets ingedrukt om het apparaat uit te schakelen. Na 60 seconden niet te zijn gebruikt schakelt het systeem zichzelf automatisch uit.

### 37.2 Tarafunctie



In de weegstand plaatst u een container op het weegoppervlak, het display toont het gewicht van de container.



Druk op de "OFF/TARE"-toets en het display geeft nul aan. Hierdoor wordt het gewicht van de container gewist en kunt u de inhoud van de container wegen.

### 37.3 Maateenheden wisselen



Druk in de weegstand op de "Unit"-toets om te schakelen tussen gram en oz.

### 37.4 Overbelastingweergave

Als de weegschaal overbelast is, verschijnt "EEEE" op het display.

## 38 Reiniging en onderhoud

In dit hoofdstuk krijgt u belangrijke informatie m.b.t de reiniging en het onderhoud van het apparaat. Neem de aanwijzingen in acht om beschadigingen door verkeerde reiniging van het apparaat te voorkomen en een storingvrij gebruik te waarborgen.

### 38.1 Veiligheidsvoorschriften

**▲VORSICHT**

**VOORZICHTIG**

Schenkt u eerst aandacht aan de volgende veiligheidsvoorschriften voordat u met de reiniging van het apparaat begint:

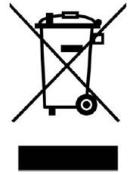
- ▶ Het apparaat moet regelmatig gereinigd worden en kookresten verwijderd. Een niet in een schone toestand verkerend apparaat heeft nadelige gevolgen voor de levensduur en kan leiden tot een gevaarlijke conditie van het apparaat.
- ▶ Het apparaat niet in water onderdompelen en niet in de vaatwasser zetten.
- ▶ Krab hardnekkig vuil niet af met harde voorwerpen.
- ▶ Als er vocht doordringt in het apparaat, kan elektronische componenten beschadigen.
- ▶ Gebruik geen agressieve of schurende schoonmaakmiddelen of oplosmiddelen.

## 38.2 Reiniging

Reinig de behuizing en het display met een zachte, pluisvrije, vochtige of droge doek.

## 39 Afvoer van het oude apparaat

Oude elektrische en elektronische apparaten bevatten vaak nog waardevolle materialen. Ze bevatten echter ook schadelijke stoffen, die voor hun functioneren en veiligheid noodzakelijk waren. In het huishoudelijk afval of bij verkeerde behandeling kunnen deze stoffen de menselijke gezondheid en het milieu schade aanbrengen. Zet uw oude apparaat daarom nooit bij het gewone huishoudelijk vuil.



### HINWEIS

### TIP

- ▶ Maak gebruik van de in uw woonplaats voorhanden zijnde inzamelplek voor teruggave en verwerking van oude elektrische en elektronische apparaten. Haal eventueel informatie bij uw gemeentehuis, de vuilnisophaaldienst of bij uw winkelier.
- ▶ Zorg ervoor dat uw oude apparaat tot het moment van transport op een kinderveilige plek wordt bewaard.

## 40 Garantie

Voor dit product geven wij beginnend op de koopdatum 24 maanden garantie voor gebreken die terug te voeren zijn op productie- of materiaalfouten. Onze garantie geldt voor Duitsland, Oostenrijk en Nederland. Neem voor alle andere landen a.u.b. contact met ons op. Uw wettelijke aanspraken op waarborg volgens §437 ff. BGB (= Duitse Burgerlijk Wetboek) blijven hiervan onaangeroerd. De gebruikmaking van uw wettelijke rechten bij gebreken is voor u kosteloos. Niet in de garantie inbegrepen zijn schaden, die ontstaan zijn door een ondeskundige behandeling of inzet, evenals gebreken, die de functie of de waarde van het apparaat slechts weinig beïnvloeden. Verder zijn slijtageonderdelen, transportschaden, voor zover deze niet door ons te verantwoorden zijn, evenals schaden, die ontstaan zijn door niet door ons uitgevoerde reparaties, uitgesloten van de aanspraak op garantie. Dit apparaat is geconstrueerd voor het gebruik in de particuliere sfeer (huishoudelijk gebruik) en komt overeen met de te leveren prestaties. Een eventueel gebruik in de commerciële inzet valt alleen voor zover onder de garantie, als het in de omvang te vergelijken is met de belasting van een particulier gebruik. Het is niet bestemd voor een verdergaand, commercieel gebruik. Bij terechte klachten zullen wij het gebrekkige apparaat naar onze keuze repareren of omruilen voor een apparaat zonder gebreken. Open gebreken moeten binnen 14 dagen na de levering aangegeven worden. Andere aanspraken zijn uitgesloten. Neem voor het indienen van een aanspraak op garantie a.u.b. voor het terugzenden van het apparaat (altijd met bewijs van aankoop) contact met ons op. Onze contactgegevens („garantiegever“) vindt u aan het begin van deze bedieningshandleiding.

## 41 ESPAÑOL

### 42 Generalidades

Lea atentamente la información contenida en este manual para familiarizarse rápidamente con el aparato y poder utilizar sus funciones en toda su capacidad.  
Su aparato le servirá durante muchos años si lo trata y conserva adecuadamente.  
Le deseamos una gran satisfacción durante el uso.

## 42.1 Información acerca de este manual

El manual de instrucciones forma parte integrante del aparato y le proporciona instrucciones importantes para la puesta en marcha, la seguridad, el uso previsto y la conservación del aparato. El manual del usuario debe guardarse siempre a mano, cerca del aparato. Debe ser leído y utilizado por la persona encargada de:

- la puesta en marcha,
- resolución de fallos y/o
- del aparato. Guarde este manual de instrucciones en un lugar seguro y facilítelo a las terceras personas que vayan a utilizarlo en el futuro.
- operación,
- limpieza

## 42.2 Advertencias

En el presente manual se utilizan las siguientes advertencias:

**▲GEFAHR**

### Peligro

**Una advertencia de este nivel de peligro designa una situación peligrosa.**

Si la situación peligrosa no se evita, puede causar la muerte o lesiones graves.

- ▶ Siga las instrucciones que indica esta advertencia para evitar el peligro de muerte o de lesiones graves a personas.

**▲WARNING**

### Advertencia

**Una advertencia de este nivel de peligro designa una posible situación peligrosa.**

Si la situación de peligro no se evita, puede conducir a lesiones graves.

- ▶ Siga las instrucciones que indica esta advertencia para evitar lesiones a personas.

**▲VORSICHT**

### Precaución

**Una advertencia de este nivel de peligro designa una posible situación peligrosa.**

Si la situación de peligro no se evita, puede conducir a lesiones de gravedad moderada a leve.

- ▶ Siga las instrucciones que indica esta advertencia para evitar lesiones a personas.

**HINWEIS**

### Nota

Esta indicación designa información adicional que facilitará el manejo de la máquina.

## 42.3 Limitación de responsabilidad

La información técnica contenida, datos e indicaciones contenidos en el presente manual para la instalación, operación y conservación se corresponden con los últimos avances técnicos en el momento de la impresión y se publican teniendo en cuenta nuestra experiencia y conocimientos hasta ese momento. Por este motivo no nos hacemos responsables de las indicaciones, ilustraciones o descripciones contenidas en el presente manual del usuario. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por:

- desobedecimiento de las instrucciones
- reparaciones indebidas
- uso de piezas de repuesto no autorizadas
- uso indebido
- modificaciones técnicas, modificaciones del aparato

No se recomienda realizar modificaciones en el aparato y no están cubiertas por la garantía. Las traducciones se realizan a nuestro buen saber y entender. No nos hacemos

responsables de ningún error de traducción, incluso si la traducción hubiera sido realizada por nosotros o por orden nuestra. Por tanto, sólo el texto original en alemán tendrá carácter vinculante.

#### 42.4 Derechos de autor (copyright)

Esta documentación está protegida por los derechos de autor. CASO GmbH se reserva todos los derechos, incluida la reproducción fotomecánica, la publicación y distribución mediante procedimientos especiales (p.ej. procesamiento de datos, soporte de datos y redes de datos), ya sea en su totalidad o en parte. Válido salvo errores de contenido y modificaciones técnicas

### 43 Seguridad

En este capítulo obtendrá importantes instrucciones de seguridad sobre la manipulación del aparato. Este aparato cumple la normativa de seguridad vigente. No obstante, el uso indebido puede causar lesiones a personas y daños materiales.

#### 43.1 Uso previsto

Este aparato está exclusivamente previsto para el uso doméstico en habitaciones cerradas con el fin de pesar alimentos. Cualquier otro uso distinto al aquí previsto se considera un uso indebido del aparato. No está previsto para su uso en el entorno sanitario o comercial, y no está calibrado oficialmente.

#### **▲WARNING** Advertencia

##### **Peligro ante el uso no conforme a lo previsto.**

El uso indebido del aparato o cualquier uso distinto al uso previsto puede entrañar peligro.

- ▶ Utilice el aparato exclusivamente para su uso previsto
- ▶ Los procedimientos descritos en el manual de instrucciones deben obedecerse.

Queda excluida cualquier reclamación de garantía debido a daños derivados del uso no conforme a lo previsto. La responsabilidad recae exclusivamente en el usuario.

#### 43.2 Instrucciones generales de seguridad

#### **HINWEIS** Nota

##### **Para una manipulación segura del aparato, observe las siguientes instrucciones generales de seguridad:**

- ▶ Antes de utilizar el aparato debe revisarlo para detectar posibles daños. Si el aparato presenta daños, no lo ponga en marcha.
- ▶ Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de ocho años, así como por personas con discapacidad psicológica, sensorial o física si han sido instruidos en el uso seguro y son conscientes de los posibles peligros existentes.
- ▶ Los niños no deben jugar con el aparato.
- ▶ Las tareas de limpieza y mantenimiento no deben ser realizadas por niños sin supervisión.
- ▶ La reparación del aparato sólo debe ser realizada por el servicio técnico autorizado por el fabricante. De lo contrario, la garantía quedará anulada en caso de sufrir daños. Las reparaciones incorrectas pueden causar riesgos significativos para el usuario.
- ▶ Los componentes defectuosos solo deben ser sustituidos por piezas de repuesto originales. Sólo en este tipo de componentes se asegura el cumplimiento de los requisitos de seguridad.

**HINWEIS****Nota**

- ▶ No deje caer la escala no, puede ser dañado fácilmente.

## 44 Puesta en marcha

Este capítulo incluye algunos consejos importantes acerca de la puesta en marcha del aparato. Observe dichos consejos para evitar peligros y daños.

### 44.1 Instrucciones de seguridad

**▲WARNING****Advertencia**

- ▶ Los materiales de embalaje no deben utilizarse como juguetes. Peligro de asfixia.

### 44.2 Ámbito de suministro e inspección de transporte

El aparato para fuentes de asado incluye los siguientes componentes de fábrica:

- Escalar de cocina
- Pila (tipo CR2032)
- Manual del usuario

**HINWEIS****Nota**

- ▶ Verifique la integridad del suministro y revíselo para detectar daños visibles.
- ▶ Si detectara cualquier falta o daños en el suministro debidos a un embalaje defectuoso o al transporte debe informar de inmediato al transportista, a la aseguradora y al proveedor.

### 44.3 Desembalaje

Para desembalar el aparato, sáquelo de la caja y retire el material de embalaje.

Antes del primer uso, es necesario retirar la tira de seguridad del compartimento de las pilas.

### 44.4 Eliminación del embalaje



El embalaje protege al aparato frente a daños ocasionados por el transporte. Los materiales de embalaje han sido seleccionados con una filosofía respetuosa con el medio ambiente e idónea a efectos de una correcta eliminación y, por tanto, son reciclables.

La devolución del embalaje al ciclo de material ahorra materia prima y reduce la generación de residuos. Por tanto, deposite los materiales de embalaje que no necesite en los puntos de recogida "punto verde".

**HINWEIS****Nota**

- ▶ Si fuera posible, conserve el embalaje original durante el periodo de garantía para poder embalar el aparato adecuadamente en caso de que requiera hacer uso de la garantía.

### 44.5 Colocación

#### 44.5.1 Requisitos que debe reunir el lugar de montaje

Para garantizar el funcionamiento seguro y correcto del aparato, el lugar de colocación debe cumplir los siguientes requisitos:

- El aparato debe reposar en una superficie sólida, plana, horizontal con suficiente capacidad de carga para el aparato y el más pesado de los alimentos.
- El lugar de colocación debe quedar fuera del alcance de los niños, para que no puedan tocar la superficie caliente del horno.
- No coloque el aparato en un lugar demasiado cálido, húmedo o con presencia de agua ni cerca de materiales inflamables.

#### 44.6 Placa de especificaciones

La placa de especificaciones con los datos de conexión y de potencia se encuentra en la parte trasera del aparato.

### 45 Operación y funcionamiento

Este capítulo incluye algunos consejos importantes acerca de la operación y el funcionamiento del aparato. Observe dichos consejos para evitar peligros y daños.

#### 45.1 Insertar de las pilas

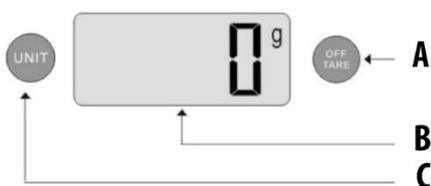
Abra la tapa del compartimento de las pilas e inserte la pila nueva (de 3V, tipo CR2032).

#### 45.2 Sustitución de las pilas

Si la pantalla muestra una indicación de baja carga de las pilas , abra la tapa del compartimento de las pilas que se encuentra en la cara inferior del aparato y sustituya la pila por otra nueva. Al insertar la pila, preste atención a la correcta polaridad. El símbolo positivo (+) debe mirar hacia arriba. Si en la pantalla se muestra la indicación «LO», el aparato se apagará automáticamente al descargarse las pilas. Si no tiene previsto utilizar el aparato durante mucho tiempo, retire la pila.



#### 45.3 Operación del aparato



- A = botón OFF/TARE
- B = indicación
- C = botón de unidades (g / oz)

##### 45.3.1 Pesaje

Coloque la balanza sobre una superficie estable y recta.

Presione sobre la balanza para encenderla, y la balanza mostrará el cero.

Introduzca los ingredientes en una fuente o recipiente adecuado. Coloque la fuente o el recipiente sobre la superficie de pesaje y se mostrará el peso correspondiente. Los objetos o alimentos sólidos puede posarse directamente sobre la superficie de pesaje.



Después de pesar, mantenga pulsado el botón «OFF/TARE» para apagar el aparato. El sistema se apagará automáticamente después de 60 s de inactividad.

### 45.3.2 Función de taraje

En modo pesaje, coloque un recipiente sobre la superficie de pesaje y la pantalla mostrará el peso del recipiente.



### 45.3.3 Cambio de la unidad de masa



### 45.3.4 Indicación de sobrecarga

Si la balanza está sobrecargada, se mostrará «EEEE» en la pantalla.

## 46 Limpieza y conservación

Este capítulo incluye algunos consejos importantes acerca de la limpieza y la conservación del aparato. Tenga presentes las instrucciones y daños por limpieza incorrecta del aparato y asegúrese de que el aparato funciona sin errores.

### 46.1 Instrucciones de seguridad

#### **▲VORSICHT** Precaución

Tenga presentes las siguientes instrucciones de seguridad antes de comenzar a limpiar el aparato:

- ▶ El aparato debe limpiarse periódicamente para eliminar los restos de alimentos cocinados. El aparato que no se mantenga limpio perjudicará la conservación del aparato y puede hacer peligrar el aparato.
- ▶ No sumerja el aparato en agua u otros líquidos y no poner en el lavavajillas.
- ▶ Si la humedad penetra en el aparato, sus componentes electrónicos pueden resultar dañados.
- ▶ No utilice limpiadores agresivos ni disolventes.
- ▶ No elimine la suciedad incrustada mediante la fuerza, utilizando objetos duros.

### 46.2 Limpieza

Limpie la carcasa y la pantalla utilizando un paño libre de pelusa, humedecido o seco.

## 47 Eliminación del aparato usado

Los productos eléctricos y electrónicos usados contienen materiales reutilizables. No obstante, también contienen materiales nocivos, necesarios para su funcionamiento y seguridad. En la basura doméstica, o ante la manipulación indebida, puede ponerse en peligro la salud humana y el medio ambiente. Por tanto, no debe depositar su aparato usado en ningún caso junto con la basura doméstica.



- ▶ Utilice el puesto de recogida más cercano para devolver y reciclar los aparatos electrónicos usados. Infórmese, si fuera preciso, en su ayuntamiento, en el servicio de recogida de basura o en su distribuidor.
- ▶ Guarde su aparato usado, protegido frente al acceso de los niños, para su eliminación

## 48 Garantía

Para este producto, ofrecemos a partir de la fecha de compra una garantía de 24 meses por defectos atribuibles a errores de fabricación o materiales. Nuestra garantía tiene validez en Alemania, Austria y los Países Bajos. Para todos los demás países, por favor contáctenos. Sus derechos de garantía legales según el art. 437 ss. CC no se verán afectados. La reclamación de sus derechos legales por defectos no entraña costes para usted. La garantía no incluye daños causados por manejo o uso inadecuado del dispositivo, o defectos que solo afecten levemente la función o el valor del mismo. Además, quedan excluidos de la garantía las piezas de desgaste, los daños de transporte, en la medida en que no seamos responsables de ellos, así como los daños causados por reparaciones no realizadas por nosotros. En términos de rendimiento, este dispositivo está diseñado y concebido para uso no profesional (uso doméstico). Cualquier uso profesional solo está cubierto por la garantía en la medida en que sea equiparable a un uso no profesional. No está destinado a un uso profesional más amplio. En el caso de reclamaciones justificadas, a nuestra discreción, repararemos el dispositivo defectuoso o lo cambiaremos por uno nuevo. Los defectos evidentes deben comunicarse dentro de los 14 días posteriores a la entrega. Queda excluido cualquier otro tipo de reclamación. Para hacer uso de su derecho de garantía, le rogamos que nos contacte antes de devolver el dispositivo (¡siempre con el comprobante de compra!). Encontrará nuestros datos de contacto ("garantes") al principio de estas instrucciones de uso.

## 49 Technical Data

Gerät, Device, Appareil, Apparecchio, Apparaat, Aparato	Küchenwaage, Kitchen scales, Balance de cuisine, Bilancia cucina, Keukenweegschaal, Escalar de cocina
Name, Name, Nom, Nome, Denominación	Slim
Artikel-Nr., Item No., N°. d'article, N. Articolo	3210
Wiegebereich, Capacity, Capacité, Capacité, Weegbereik	Max 5 kg (11,02 lb)
Einteilung, Division, Graduation, Divisione, Indeling, Escala,	1g Schritte, 1g (0.05 oz) steps, Echelons d'1 g, Incrementi 1 gr, stappen van 1g, intervalos de 1 g
Außenabmessungen (B/H/T) Dimensions, Dimensions, Misure esterne, Afmetingen, Dimensiones	145 x 18 x 200 mm, 5,708 x 0,709 x 7,874 inch
Nettogewicht, Net weight, Poids net, Peso netto, Peso net	427 g /(0,941 lb)
Batterie, Battery, Piles, Batteria, Batterij, Pila	1x 3V Typ CR 2032, 1x 3V type CR 2032, 1x 3V type CR 2032, 1x 3V tipo CR 2032, 1x 3V type CR 2032, 1 pila de 3V, tipo CR 2032